中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

艾克謂蘇方同意新談判 對柏林威脅解除

克魯契夫返蘇京後大彈和平共存濫調 並宣佈艾克偕家人定明年六月初訪蘇

老克昨返抵蘇京

歸途中曾電艾克謂可望結束冷戰 將由蘇赴平與毛澤東談訪美經過

尼克遜送別促再努力解除歧見

中共軍再度侵入印境 強行佔領北方省一村

蘇斯洛夫在平稱 國際緊張並未緩和

麥美倫謂高峯會 短期內可望舉行

劉少奇色厲內荏 又說「解放」台灣

白宮聲明 美對柏林利益決不隨便放棄

艾、克會談 對亞洲冷戰 僅簡略商討

艾克與老克 殷殷握手 含笑道別

收費 H.K. $2.390.00

再次為君服務

價最相宜

榮光唐樓

土瓜灣 銀漢街

四廳房

五廳房連騎樓

沽九千餘元！

地下舖位

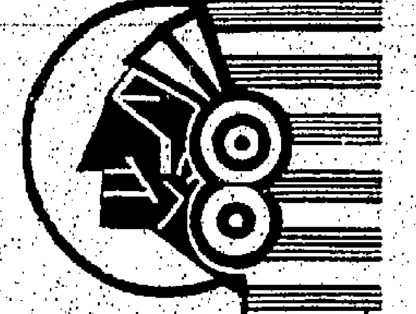
保証

美國及意大利名廠一九五九年偉大出品

金馬牌 AMBRA

高峯牌 VERTEX

YUMAN



本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均裝配

美國TECUMSEH廠暗機保証省電耐用

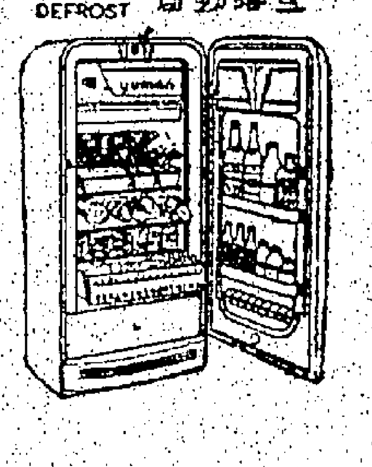
保用五年 零碎配件 種種齊備

五牛立方尺：$795

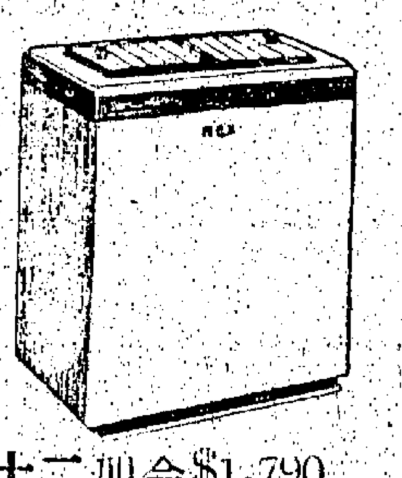
七立方尺：$950

九立方尺：$1,090

五尺半雪櫃七百九十五元先付二百元以後分十八個月每月付卅七元

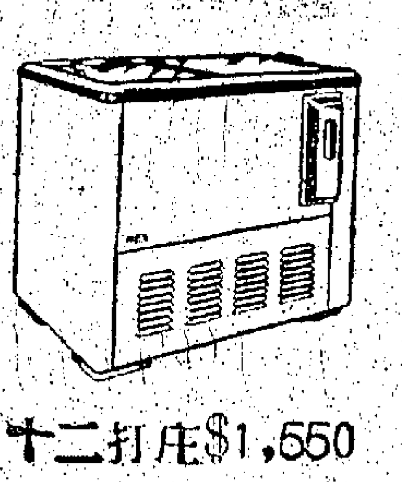


十二加侖$1,790



十二打庄$1,650

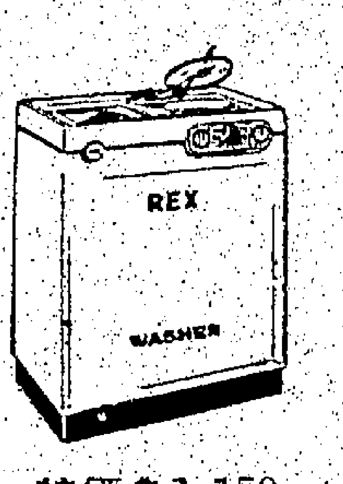
自動



有熱水設備 自動洗淨 打乾 轉鐘停熄

特價$1,150

自動



可煮飯 可焗肉 麵包西餅 各種之用

特價$495

大減價一個月

由九月廿九日起至十月廿九日止

廠方同意特別減價

玉門牌 九立方尺$1,090

仍可照舊分期付款辦法

美國「愛迪生」名廠

$1,25

總代理

萬宜大廈二樓 電話：二二五九一 二二五八九

九龍代銷處

柯士甸道一四二號 電話：六七四五一

時間 晨早五時起 深夜二時止

同業先進 各界仕女

百貨斤萬 籌備經年 豪華裝置 十間毗連 冷氣設備 食品精研 園林景色 陸羽茶編

九龍旺角西洋菜街十四號A至廿四號B 電話：五三七五五三 五三八六四 歡迎外賣．電召即送

費爾特海軍上將警告稱
太平洋區美軍強大
中共必須有所節制
美海軍陸戰隊處戒備狀態

美高級將領多人 明日將抵台會議

東南亞公約組織 達成協議與諒解 決支持寮國抗共
該組織部長會議在華府舉行

聯國調查小組 將赴寮北視察
寮國政府軍擊退紅軍進攻

東南亞公約組織 將獲美蘇會談機密報告
特別注重亞洲部份

錫蘭新總理達哈納雅基

日風災空前慘重 死傷失踪達七千
軍隊從瓦礫堆中挖掘屍體
目前損失估計達日幣一千億

陳誠電岸信介 對日表示慰問

日加速拯救災民 並成立重建總部

中共昨日 炮轟金門

煉鋼公社與災荒 中共滅亡三部曲
受災地區之大數十年來罕見 人民十年噩運是該結束時候

美國防部長表示 中共如繼續侵寮 將引起眞正糾紛
美國軍事政策繼續維持不變

菲國防部長表示 共黨特務份子 滲入學生團體

錫蘭新總理表示 外交政策不改變
政府加派護兵保衛閣員安全 人民對於僧侶表示極度憎惡

中共侵寮威脅下 尼赫魯促印人 必須團結一致

再談判柏林問題 是否開外長會 刻下尚未決定

印度民心大轉變 不再信任尼赫魯

老克離美前表示 消除冷戰 並非易事
認為美國有人反對緊弛冷戰

美衛星所拍照片 現經已發回地面

艾克發表聯合公報 同意對柏林問題再舉行談判
艾克訪蘇前高峯會議

西方盟國歡迎艾、克聯合公報 認戰爭危機減少 高峯會明春舉行

聯大辯西藏問題 我政府不表反對

從曼谷看寮國局勢
曼谷航訊 本報駐曼谷特約記者

ZEISS IKON
超級「康泰」
友光相機

七大優點

各大攝影器材公司均售
總代理 禮和洋行
香港馮氏大廈

社論

艾、克會談的風流雲散

——東西僵局還是祇能拖下去了

克魯雪夫赴美訪問十三天，儘管他是個邪惡屬身而不受歡迎的人物，但人們還是要以看馬戲班所作的心情，注視着他的各種談話和表演。正如那些偷進影院看戲的人，當一家影片公司對老虎作宣傳性的邀請時，大家都要去參加，並是出於同一的意義。因為他們也想從老虎身上，看看能否發現甚麼奇怪的東西。但由於此後的結果顯示，克魯此行並沒有甚麼一般人所不知的新的東西。他除了隨心所欲的充分享受到美國的「資本主義生活」外，始終沒有在政治方面取得任何的成果。這由艾、克聯合公報的空洞含糊，可以概見。

在克魯訪問美國的期間，他有兩項活動比較引人注意：一是在聯合國大會提出的裁軍建議，但這裁軍內容過於戲劇化，當然不會有若何結果。一是大衛營之會，艾森豪也可能和克魯談到世界性的問題，但從他們的聯合公報看，這次會談也終於一場無結論的討論，實際協議則尚談不到。這便可以說知，不管艾森豪邀請克魯訪美的主要動機是什麼，他都是白費了一番氣力，除了他現在可以多個藉口外，則沒有任何收穫之可言。

但大衛營的會談，據說他們曾經對此討論了十二個小時，可是談來談去，艾森豪還是要維持其西方在柏林的權益，而克魯則始終不肯放棄其原來對柏林的觀點，所以這個問題，還是原封不動。大抵為了這個原因，他們乃同意艾氏的提議，由東西雙方先召開高峯會議，從表面上看，這也好像算得是一種「促成進展」，不過實際說來，那僅是彼此保留面子所唯一可行的方法，甚至可以說，目前美俄外交仍然停留在「拖延」的階段，誰也佔不到便宜，在這種情況下，他們便祇好採取另一種手法，從高峯會議中去勾心鬥角了。

未來的高峯會議能否解決德國問題，當然還是一個未知數。要是根據已往的經驗，則這種成功希望仍可說是微乎其微。道理很簡單，今日德國已是歐洲的重心，東西外交縱橫的鬥爭，無論那一方面佔上風，都即意味着對方的「絕定衰」，由於雙方皆不可能作重大的讓步，故如德國問題可以在這會議中解決，那倒是近代外交史上的奇蹟。既然在未來的高峯會議也找不出多少樂觀的因素，那明年的艾森豪訪俄，究能取得多大的成就，也就可想而知了。

同時我們還須在此附帶指出，艾森豪的去蘇俄訪問，原定計劃本來是在今秋動身，但是經過這次艾克會談後，艾氏即改變主意，要推延到明年春間才啟程赴俄訪問。此項主意的改變，美國當局雖然沒有說明，但亦不難想像，這次艾、克會談的過程，實在並不怎樣愉快，而雙方意見更無法接近，反正這東西僵局祇能拖延下去，那艾氏便會覺得，與其急於訪蘇之一無所成，倒不如「以待來年」之有更多迴旋的餘地。再從另一角度看，假定艾森豪邀請克魯訪美多少也與內政有關（如下屆總統的競選），則從實際所得的反應，艾氏此舉無疑近於弄巧反拙，因為美國人民並不喜歡克魯，除了那些公開表示「熱烈抗議」的民間組織不算外，無論克魯所到的地方，幾乎都對他異常冷淡。反之，美國政府為了保護這位不受歡迎的客人，卻弄到各大城市的警察人員都疲於奔命。根據這個民意的反映，艾森豪當可想像得到，即使他與克魯互訪是他一項必須履行的諾言，亦得想盡方法延後，以免給予選民更多不良的印象。而這一種結果，也許是艾氏本人有點始料不及的。

從此可以看出，祇要共產制度一天存在，那它和自由世界的矛盾，都不可能由會議桌上加以解決。艾森豪對俄國人民總算有其不尋常的感召，非一般西方領袖所能比擬，現在經過實際的嘗試，他還是一點也改變不了克魯雪夫的鬼胎，試問其餘的人，又誰有資格能夠解開這東西的死結呢？不過，克魯訪美到底也給美國人民上了寶貴的一課，就是這個被稱為「屠夫」的獨裁者，他有一句口頭禪，動輒就說要把人「埋葬」，可見在他心目中，消滅資本主義祇是時間問題，這句話正好提醒所有美國人：他們對蘇俄不能存有任何幻想，今天如此，明天也絕無例外。否則即使換得短暫的「和平」，也無法可以保證他們不受「埋葬」威脅的！

各地通訊

泰馬兩國邊防警察聯巡隊 與馬共發生激戰

雙方混戰半小時馬共終不支逃竄 馬共人數及有無死傷無詳細報告

【本報曼谷航訊】據泰國警察總部公佈，九月廿五日上午九時半，當泰國與馬來亞之邊防混合警察巡邏隊，巡邏至宋卡府泰國邊境「波羅叻」之附近叢林中時，與一股馬共遭遇，結果，雙方激戰半小時之久，但雙方是否有死傷？迄尚不得而知。

警局發言人乃梁警中校，於廿六日午在記者招待會上報告稱：據泰國警察當局報稱：九月廿五日上午九時卅分，一股泰國與馬來亞之邊防混合警察巡邏隊，於巡邏泰國宋卡府邊境「波羅叻」之樹林區時，與一股藏匿在該國內之馬共遭遇，該股馬共一見泰馬邊防警察，立即開槍射擊，警察隊亦予還擊，雙方槍戰達半小時之久，馬共始逃去，惟雙方是否有死傷及馬共武裝分子人數若干，截至目前仍未獲得詳細報告。

警察總部發言人乃梁警中校又說：泰南治坤府警局巡邏隊，日前在該府的一個地帶捕獲一名有共黨嫌疑之居民，並在其家中搜獲一批共黨文件，現正扣留偵訊中。

新加坡刧匪猖獗

一天內發生攔途刧案八宗 其中三宗係的士司機被刧

【本報新加坡航訊】最近來，一般匪徒行刧猖獗，並形猖獗，在光天化日下，當街搶刧事件，時見疊出。據統計，九月廿六日晚至廿七日晚之過去廿四小時內，即先後發生八宗搶刧案。

第一宗：一漢人林金枝，廿七日凌晨零時四十分，步行經過途中，為三名匪徒攔路，乃被刧去首飾及現款值二百八十二元。

第二宗：一漢人某，廿六晚十時卅分，于路經……時，為三名匪徒攔路，被刧去……損失五十元。

第三宗：一漢人，廿六日晚十時四十分，在……被匪徒刧去現款及一支自來水筆，合值卅二元。

第四宗：另一漢人，廿六日晚十一時，當他駕腳車經過……路時，為四名匪徒攔阻去路，被刧去現款。

第五宗：又一漢人，廿六日晚八時四十五分，在丹戎加東路步行時，被刧去一支自來水筆，損失合值廿四元。

第六宗：一漢人的士司機林丹東，廿六日晚十時卅分，由……搭客截一……被刧去現款及一隻腕錶，合值五十九元。

第七宗：一漢人的士司機，廿六日晚十一時卅分，由……被搭客……損失……元。

第八宗：一漢籍的士司機張……，廿六日凌晨零時五分，由……載客……被刧去現款及一支自來水筆，合值四十五元。

建設成就原來如此

穗共修葺擴建 不過將東較場略為擴建成一大廣場

【本報特訊】廣州消息：中共竊據大陸，已經十年。中共近日大事吹噓，對外作所謂「建設成就」，藉以欺騙世人。

……中共所謂「建設成就」……把東較場擴建成一大廣場……並在廣場上建成一座仿天安門式樓之「檢閱台」……長三百二十公尺，闊一百六十多公尺……云云。

被驅邊疆奴役青年 普遍反抗

偽農墾部刊物透露

【本報特訊】中共近數年來不斷驅策內地青年前赴邊疆從事奴役，美其名為「支援邊疆建設」。……黑龍江、新疆、內蒙等地區……由於過度勞役，不少青年……消極抵抗……（據偽農墾部第十四期刊物透露）

中共承認剝奪民糧 運蘇交換戰略物資

【中央社訊】……中共與蘇俄及其他共黨國家之貿易……對外貿易……

星電車工會又醞釀罷工

【本報新加坡航訊】新加坡電車工人又醞釀罷工潮，有三千名會員的新加坡電車工友聯合會，將於廿九日晚召開大會，根據該會章程，凡工會要罷工，必須舉行會員大會，以秘密投票決定。……

尋孔顏樂處

陳清文

今日是我們的教師節，又是我們至聖先師孔子的誕辰，二千五百餘年以來，師道尊嚴，……

香港海軍船塢 機器招投

茲有現在於香港海軍船塢之機器，分為一百一十一單，招人投標承購。其中計有：……車床，磨床，……水泵，……，工作機，……，鋸床，……等。有意投承者，請於一九五九年十月五日（星期一）六日（星期二）及七日（星期三）先向香港海軍船塢查閱，……投標格式，……香港海軍船塢……一九五九年十月十三日（星期二）正午十二時以前，交到海軍倉庫官收，香港……此佈

家有秘方

家藏者：位元堂

方名：扶正養陰丸

主治：日久咳嗽　陰虛內熱　痰多氣喘　胸翳氣滞　體弱多病　常吐白痰　胃不消化　虛不受補

用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服症重者倍用　氣香味甜不論男女老幼孕婦產婦四時可服

按：此丸藥性平和不寒不燥後能除痰止咳補血養陰故醫治久咳吐血神經衰弱等症確實萬分應驗并編有功用說明函索即寄

香港深水埗荔枝角道位元堂謹告

一枝「喜百利」，春風吹得意！

最佳美國濾咀香煙

煙味純正享受至上

最新喜百利香煙之高貴濾咀其濾層達四十萬層以上故能濾淨所有雜質保持純正煙味使吸煙者獲得吸煙之最高享受此種美之完善濾咀經用最新方法一試再試已證明喜百利香煙使任何其他上等濾咀香煙望塵莫及

每大包祇售一元

A.T.Co. PRODUCT OF The American Tobacco Company — Tobacco is our middle name

每日用…

品鼎 輕擦

可使頭髮健康柔美

總經理：大昌洋行

俄酋出席聯合國大會時，門外有人高舉抗議牌。

寮國問題再度證實

聯合國應付間接侵略少準備

共黨早已充份利用法理上的弱點，因爲聯合國如要避免蘇俄否決權，派兵赴寮，必須在大會提出實證，才可能通過。

•榮英•

共黨在寮國行動，已成爲聯合國面臨的另一項考驗……

幸福的瑞典青年

•瀚燊•

國際剪影

首次英德秘密文件披露

大戰前夕希魔愚弄英國

蘇俄對九月三日希魔電邀出兵，正中下懷，遂立即進軍把波蘭瓜分了。

在八月廿五日，希特勒就想攻波蘭作最後的贊商。在該日消息以後，所有與外間世界相通的無線電、電報及電話，都已被切斷。……

——李南秘書揭發——

日皇免受審秘密

日本投降已十四年，許多戰時秘密，已相繼揭露，……

你知道：

克魯嚼夫提出怎樣建議？卜合最近有何不快遭遇？

(一)克魯嚼夫在聯合國的演說，提出了怎樣的建議？西方的反應如何？

(二)美放射「前鋒三號」人造衛星的目的爲何？已否成功？

(三)喜劇明星卜合，因工作造成了他怎樣的損失？

(四)太平洋節，定何日爲「中國日」？

(五)印尼的軍事首長，有何結果？

(六)克魯嚼夫對聯合國各代表的新念，有什麼奇妙的措施？

(七)中共、印度、錫金邊境的軍事形勢怎樣？

(八)在聯合國四國裁軍小組裏，中共對日本政策的原則爲如何？

(九)傳說阿富汗公主又有了新的「友人」，是誰？

(十)一九四〇年擊敗德國空襲倫敦的，是那種飛機，現在英國還使用沒有？

(十一)月球有沒有輻射帶和有沒有磁場？

(十二)新加坡在那一方面不讓倫敦專美？

(十三)自由中國的軍隊，現已進步到接受什麼訓練？

答案

(十三)喜劇明星卜合因工作過度，致他的左眼部份喪失視力，他被迫不能不把工作步伐放緩。

(四)太平洋節定九月二十一日爲「中國日」，對自由中國表示敬意。

一週時事測驗

•李文通•

你知道：西藏局勢又有何新變化？瑪嘉烈公主有何羅曼史？

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓

青山道 華僑區 分六高息

碼頭舖位 海風涼樓

高息樓 大批租出新樓 有舖位住宅即有裝修按金收租 付証利息

尖沙咀 四萬呎租售

北角皇都戲院旺舖

大昌 電話：二三〇〇〇五八一 六〇一二九五

工商日報 分類廣告 大字四個 小字十四個 一次三天九元 價廉效大

出售 利成 九龍彌敦道三二二號E二樓 電話六四九八三九五五

1 下鄉道 2 佐敦道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 高息 宇樓

第二街 元洲新樓 八五折特價廣告 置業良機 大興企業公司

章記 時間黃金 濱海洋樓 加拿芬道二十二號

現成唐樓 旺角花園街一九六至一九八號 優待顧客

半山區華廈 四萬餘元

大批康洁 拆船舊件

尾舖出賣

男女睡衣 總經售 款式好・尺碼齊・定價廉 民興百貨公司 彌敦道三三三號・電話62081

高炳記公司 彌敦道一四一號 電話61200 親友聯歡 不忘本事

營業 石屋廉讓 公寓廉頂 出讓 單邊舖位

寫字樓 出租 新樓平租 寫字樓 出租 租售 寫字樓 出租

招請車衣 請後生 聘女教師 聘請 遺失啟事 遺失

專英沙力依 插班生各級日夜招續 參加明年英文中學會考 校址 1.紅磡 …51號 2.九龍城太子道353號

簿記打字 中文專修 紐約英專 香港婦女補習學校 英文速成科 識英字法 招生 貨倉工廠

聘請職員 故事 承退股聲明 買屋聲明

簡麗英 婦科 婦科丸 劉惠珍 婦科 梁鳳鳴 婦科 特效藥 醫藥

謝輝 皮膚瘡科 白雀斑 瘡 臨蝕 疑難

李德安 醫痔瘡 華南中醫學院

黃意華 婦科

開放外皮 疑惡癬 何天德專科 羅四維女醫師 婦科 疑難

王若蘭 婦科 秘製婦經丸

耳 鼻 免費檢驗

洪亮 李冰妍 婦科

痔 瘺 秘藥無痛脫 林松三代醫

謝柏年 尿病 虧弱傷痛 經驗最多

崔玉英 婦科

回容丸 疑癬 面起紅雲●藥到速退

血癬丸

楊海明 日本九州醫大畢業，現任香港九龍各大社團醫席 肛門痔瘡專科中醫師

瘡科皮膚 尹國良 疑難

痔 陳復生 華南中醫學院

本港新聞

電力調查會公開聆聽意見席上

主席謂本港電力問題將提供公平解決辦法

經過一番調查後已獲得有關資料甚多

休會一週各方意見盼下月六日前提出

【本報專訊】電力公司調查委員會，昨日上午在立法局會議室首次公開聽取社會人士對於本港電力供應問題，提供意見。昨日應邀出席集會，和會者有代表兩電公司、社團、用戶代表及民衆約六十人。該會主席毛爾爵士致詞後，將排談及有關集會程序上之問題，即宣告休會一週，至下（十）月六日上午十時復會。

主席毛爾爵士在席上致詞稱：各位已經聽到本委員會的權限。本委員會也深知在權限內所提出的問題的重要性，以及必須提出建議。此等建議，對於本港電力問題，將可提供一項公平及適當的解決辦法。

本委員會已經採取步驟，確定由什麼地方及在什麼地方可能找尋證據，來幫助本會充份了解各項問題。關於該等問題，本委員會必須在相當時間內向政府提供意見。本委員會已經視察本港許多不同的地方，及直接看到電力在社會生活上所佔的地位。為充份明瞭試擬這要的一方面起見，本委員會已經設法使瞭解各項生活方式，和本港各界人士的需要，以及調查電力供應與缺乏電力供應對於一部門所發生的影響。

本委員會已經詢過各個區域、大小工廠、貧民區、市區內商業及住宅樓宇，以及新界各村莊區，並且在每一地區內，設法調查有效率的電力供應的重要性，以及估計依照目前所計算的電力成本，對用戶及可能的用戶的預算所發生的關係。

我們已經調查本港兩電燈公司的房屋、設備、發電及配電方式，除了我們在本行各方面，可能搜得任何專門資料之外，我們認為：我們已經搜得很多有關本港發電及配電各項問題的資料。

我們的權限規定我們有三個主要任務：㈠確定與香港電力供應有關的事實；㈡向政府提供有關電力供應形式和程度的較優而又有效的建議。㈢如果我們的建議獲得實施，而建議本身又包含有足以引起賠償問題者，則我們又須提供有關估計賠償方法的意見。

聆聽各界意見所採程序

電力公司調查委員會在舉行公開聆聽有關社會人士對本港電力供應問題意見時所採取之程序如後：

㈠凡與調查問題有關之人士，如欲向該會提供意見者，須先表明其本人身份，說明調查問題與其有關之原因，及指出其所代表之人士。

昨天出席代表名單

英皇家空軍總參謀長柏奇上將昨抵港

【本報專訊】英國皇家空軍總參謀長柏奇上將，昨日下午由星家坡乘專機抵港。柏氏與其女公子同來，在此間作六天逗留，訪問本港皇家空軍各單位。昨天本港皇家空軍司令何諾准將夫婦，特到機場迎迓。附圖為昨日抵港之柏奇上將。（本報記者攝）

僑團籌祝雙十國慶

茶居工業總會

九龍中醫公會

香港仔鴨脷洲

揚光音樂社

孔教團體

今天隆重祝孔

主祭者老穿我國大禮服

華民司將親臨參加

其他僑團分別舉行儀式

圖片說明：昨日下午德輔道中本報門前，一過路男子被電車撞倒。（本報記者攝）

孔氏宗親會昨晚祭孔

澳自由教師祝教師節

德輔道中電車傷人

昨晚北角兩車相撞

工展會特大攤位定十月二日開投

每個底價定為三千六百元

善款待領

港府漁業研究船

明晨駛抵港

先行入塢大修及檢查設備

兩三月後可開始正式服務

昨晚深夜船灣海面

日輪撞沉漁船

漁民十二人墮海獲救五人受傷

天氣與潮水

拒擦鞋童貸欵

老婦被斬斷臂

義訪問團離台飛港

出口門樓

女人要顧家務豈可沉迷竹戰

四個女人深宵打牌法官當庭教訓一番

請乘航程最短時間最迅之航機往美國

於十二年內西北航空公司已創飛越太平洋一萬次之紀錄！

12 YEARS...10,000 FLIGHTS!

西北航空公司已跨越太平洋一萬次每次飛行航程一千二百浬……由東京台北馬尼拉及由香港……DC-7C型巨型機……

西北遠東航空公司

美高梅公司出品　希治閣導演　奪魄驚魂　新華　豪華　今日映

永生和酒莊。紅牌双蒸。廿五年。

提防影射

龍虎鳳酒　大減價　買一送一

廿五年。紅牌双蒸。永生和酒莊。

注意封口

本港新聞

被控貪汚案急轉直下 因女証人一句說話 英藉幇辦無罪獲釋

她說「從來未見過被告人」

涉嫌藏有僞授權紙案 林俊傑加控五項罪名 獲准二萬五千元保釋

申請來源証 獲准登記工廠 又多六十一家

建造商會代表團 定後天赴墨爾砵 出席建造商大會

廖創興銀行中區總行 廿四層大厦加緊興建

可望較原定十八個月期提早完成

無牌行醫 兼藏禁葯

承認兩罪押候宣判

比新任駐港總領事 戴赫萊昨抵港履任

私設電台疑案 兩名被告不認罪

昨加控四項罪名

交通牌照部 均停止辦公

林許聯婚

棉總寶星兩廠 新任幹事選出

鳳如大茶樓 今隆重開幕

伊人免漿恤中區門市部 擴張營業昨日開幕盛況

集益聯鄉會 選出新職員

曹嘯虹蟬聯理事長 今日下午就職典禮

奪魄驚魂 空前賣座

澳門舉行 防暴演習

星工展會 選工展小姐

觀衆讚揚港產品 （傳主任趙×量公畢返港）

播音電視 節目

爲支持南華大會 選舉工展小姐 熱鬧

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷支，或健康不良，爲謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，能使生育健康兒女。同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

馬刊出版

馬之道

好彩馬經

馬迷週報

北角繼園台 電話7 888
BUSY BEES SCHOOL P.1-F.3
增招 F.1 新班一班45名
小學會考及格者免試入學

遺失啓事

一九五九年九月廿九日

遺失啓事

一九五九年九月廿七日

林金容 啓

九龍 華商 會計專科學校

珠海 本科土木工程系 先修班 招生

一、本科：土木工程系一年級新生及二年級轉學生（上課時間下午五時四十五分起）
二、先修班：理組夜班新生
三、報名：即日起至考前一日止
四、考試：十月四日上午九時起

簡章備索

監督 林翼中　院長 黃麟書

灣仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部
（二）英文部
（三）開課：十月一日

士巴章 如意膏

專治

士巴章如意膏 家庭必備 效果迅速 消毒滋潤

各處藥房均有代售
士巴章醫生 監製藥局

拍賣大幇女庄男庄羊毛衫衣料衣服短襪拖鞋化粧品衣料樣本等廣告

香港傾勿拍賣行啓

九月三十日拍賣器材車輛五金什物充公車舢舨及貨等廣告

香港傾勿拍賣行啓

招投啓事

本會第十七屆工展會招投大門、樓建築工程、電工程、水喉工程、播音工程、木料工程、鐵器工程、水工程、開幕廣告、茶水部及會場清潔工作等，有意投承者請即到干諾道中六十四號本會取閱章程爲荷。

香港中華廠商聯合會啓

教育與文化

藝術節展覽會下月中旬揭幕
本屆節目多姿多采
附設茶座可望海上風光

【本報專訊】本年度藝術節展覽會場，設於大會堂現已開始籌備，該會將於十月十六日下午七時由名譽會長主持開幕禮，……屆時將有……

[illegible]

入場票價每張三角 季券五元期內通用 優待學生入場每票二角

[illegible]

林子豐博士歡宴火箭專家陸孝同

【本報專訊】[illegible]

薛斯人赴台籌展賑水災

名收藏家薛斯人，前日由四川輪再度回國……（右圖薛氏攝於其畫前）

[illegible]

私立中校聯會六屆職員就職
並舉行聯歡 主席陳劍科提四點願望

【本報專訊】[illegible]

西南中學新校舍昨由陳樹桓奠基

【本報專訊】[illegible]

管絃樂協會今晚舉行室樂演奏
地點在九龍葛師

[illegible]

元朗中學校董會議決請政府擴建校舍
董事會改選全體獲聯

【本報專訊】[illegible]

協助僑生赴台 本港華僑旅運社依次序分配船位

【本報專訊】[illegible]

港大校外課程部各科課程項目編定
申請書可向港大註冊室領取

【本報專訊】[illegible]

蔣法賢指出人口增加迅速教育與配合難

[illegible]

市聲

奇異的婚姻關係

[illegible]

鬼牆

粵中打齋臘的，少不了要豎起牌樓擺牢着，「那牆受到微風吹動，蔡兮蔡兮，就使人有「魂兮歸來」之感。

[illegible]

扯東拉西集

半瓶浪也帶

[illegible]

流亡皇帝

[illegible]

驚險的狩獵生活：捕捉犀牛紀趣

[illegible]

暢遊西樵白雲洞

林森主席蒞勝南來

[illegible]

西樵白雲洞，有雲泉仙館、大殿中供呂祖，外有應龍湖及飛鶯亭，館後有飛瀑，從峭壁而下，飛流千尺四字。洞內分為三洞天，有石舫，中可容人奕棋，有石二棋，名雲棲，前國府主席林子超曾南遊此地，宿於雲泉仙館，主人留墨寶，以資留念。……俠盦

女孩與文儒

（大）佛安冒昇

[illegible]

少爺

[illegible]

足總在九龍建球場 已開始動工
由陸軍工程隊協助 預計短期內可啓用

足球總會前接納委員李文傑之建議，向政府方面申請撥地，在九龍方面建足球場，經已獲得政府方面同意，在九龍紅磡新塡地段，撥出一幅面積頗大空地，作爲此球場之用。但因該地高低不平，一時無法應用，後經多次前往勘察，並請陸軍方面協助，但陸軍工程隊則因須多方面手續，故亦拖延一段頗長時間，直到最近，才開始動工，現工程進行，尚稱順利，短期內便可應用。不過，此地段因爲只屬于臨時性質，政府方面，會隨時收回，故計劃只打算在該地段建成可以供作練波之用。將來建成後，在九龍方面球會，將可有機會借用足球總會所擁有之球場。

關于九龍球場動土水，北部場地細則情形，將在下月執委月會中提出報告，相信其正式使用日期和辦法，會在執委會中確定。

體育

今晚四强籃球賽 自力戰港僑 中青鬥東方

籃球總會主辦四强籃球邀請賽，自本月十二日揭開戰幕，迄今已舉行十場，港僑以四勝一負維持積分表的首席，東方則三勝兩負居次席，今晚在九龍青年會球場，舉行最後兩仗，七時半自力對港僑，八時半中青對東方。……

（中青隊）陳賢明、黃興榮、胡兆生、劉錦洲、陳國茂、劉子森、鄒炳揚、陳鴻泳、甘耀輝、黃國華、關潤寶。（東方隊）丘振雄……

全港游泳賽今繼續預賽
昨乙組兩項破紀錄

【本報專訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開游泳錦標賽會，昨日下午六時，假政府泳池舉行首日預賽，全部三項競技，其中有男乙二百公尺自由式（中青）、女乙百公尺蛙泳（南華）……

昨日成績

今日預測

本報與吉百利朱古力廠合辦 最佳球星選舉辦法

本報與英國吉百利朱古力廠，聯合舉辦本季「吉百利盃最佳球星選舉」，定十一月一日開始，現先將選舉辦法列后，請各熱心讀者踴躍投票……

東華擬變陣
統帥部昨開會檢討 初戰敗於中華後

日韓世運預賽 兩場在日舉行

球員須知
如非隊長不得質問球証 踢球出界阻時可判離場

賣大飽竟濟市 職員制服搶眼

花絮篇

南華東方加强訓練
吃敗仗教訓更深

體記聯誼會 明日叙會

傑志新職員 四日就職

大巫比小巫 中看不中用

昨福利盃排球賽 聖光勝僑光 南華挫廣青
下月份賽序已編定

球類比賽 崇基獲勝

去週聯賽射球紀錄

隊名	球員姓名	入球	十二碼球	對敵隊
傑志	劉志霖	4		星島
傑志	楊偉韜	2		
傑志	郭有	1		
傑志	莫偉雄	1	1	南華
警察	高保強	1		
警察	伊謨士			
警察	[illegible]	1	1	東方
愉園	[illegible]	1		東華
愉園	[illegible]	2		
中華	[illegible]	1		
中華	[illegible]	1		中巴
九巴	[illegible]	1		
九巴	[illegible]	1		光華
陸軍	[illegible]	1		
光華	[illegible]	1		陸軍
中巴	[illegible]	1		九巴
中巴	[illegible]	3		
南華	[illegible]	1	1	警察
南華	[illegible]			
東華	[illegible]	1		中華
東方	[illegible]	1		愉園
東方	[illegible]	1		

（附註：己方烏龍而射入者，不計在內）

麗都 仙樂 下期聯映
李香蘭 南國麗人

皇都 今明最後映 二八佳人

新世界 兩個大泡和　國魂

國民 金華 新舞台 明星 第十四天 最後今天 芳艷芬 任劍輝 漢武帝夢會衛夫人 全部伊士曼七彩

金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 香港 長樂 明天盛大獻映 三姐下凡 花旦王鄧碧雲代表作

娛樂·樂宮 快將盛大獻映 寂寞春心 Lonelyhearts

中央 龍城 光明 金星 今天最後 包公夜審行屍

麗都 仙樂 今晚 大導演 大明星

紐約 今天只映 玉梨魂
大世界 今天只映 蝶影紅梨記
好世界 今天只映 天長地久
親王先生招親

皇都 東樂 明天盛大獻映 姊妹花 My Darling Sister 歌舞場 傷心人

港台貿易保持穩好 台將放寬進口範圍

俟生產增加後即恢復蔬菜出口 連日砂糖牲口副食品甚多運港

【本報專訊】台灣自經過八月上旬之一場特大水災，［illegible］

股票市轉靜

行市部份驟見小回 連卡佛昨下跌六角

外圍客向港採購中西藥

倫敦英鎊微報漲 金鈔價依然牛皮

美鈔尾盤五．七三弍五 期末市場仍訂加頂龍息

米市 牛皮 帶順

海產有榮辱

日本鮑魚價浮昇 南韓魷魚市轉弱

瑞士匯 又改低

大陸布銷馬來亞 入口稅猛烈提高

此舉對於港產布疋銷有利 越接受第四季布疋輸入申請

樹膠行價無甚上落

台灣毛豬來源大增

工商界

本港金融行情表

民國四十八年九月二十八日

九四五K金	
開市	252.3125
收市	252.260
最高	252.3125
最低	252.260
美鈔期貨	
開市	5.73375
收市	5.7325
最高	5.73375
最低	5.7325
宋紙	
開市	1.5175
收市	1.53
最高	1.53
最低	.5175
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625
通天滙	
最高	5.7375
最低	5.73625

雜幣	
加拿大紙(大)	6.0025
加拿大紙(細)	5.75
大菲紙	1.829
細菲紙	1.814
大叻幣	.9525
叻幣	.982
正鎊	16.00
雜鎊	12.53
人民幣(大)	.85
人民幣(細)	.68
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.70
東非鎊	15.25
西貢紙(百計)	97.50
印尼新荷盾(百計)	4.80
法郎(萬計)	114.875
瑞士(百計)	131.50
日本紙(萬計)	139.12
台幣(千計)	120.50
台滙(千計)	122.00
泰紙(百計)	26.00
緬甸紙(千計)	68.00
西貢(千計)	72.50

明天 王先生招親

金陵 今天 香車美人

麗都 鯉魚精

真光 戰火鴛盟

紐約·大世界·好世界

百樂門 即日獻映 色網 情羅

京華 今天盛大獻映 鸞鳳嬉春

東方 情人的假期

麗斯 殺機四伏

金陵·國民·新華

工商報 分類廣告 費廉效大

荔園 遊樂花園 動物園

景星 殭屍復活

都城 地獄花

普慶戲院 碧雲天劇團 彩鸞燈

林鳳新片 兩月一部 玻璃鞋

皇都·樂聲 二八佳人 TOO YOUNG TO LOVE

樂宮 今天三場 魂斷奈何天 THE DIARY OF ANNE FRANK

慶和·普慶·利舞台 仙鳳鳴劇團 最後三天 販馬記 再世紅梅記 碧雲天劇團 最後三天 龍鳳喜相逢 彩鸞燈

娛樂·樂宮 今天最後四場 天羅地網 The Man in the Net 荒唐大盜

新華·豪華 滿 奪魄驚魂 NORTH BY NORTHWEST

港九首輪影院聯合廣告

林翠出嫁繽紛錄

婚禮中的林翠夫婦

林翠結婚了，從此她已經有了丈夫，不再是位潮氣的大丫頭。

這位銀幕上的一個學生情人，如此嫁下銀幕的學生班，而甚下除了身語片的瀟流，結成一對很潮漲麗。

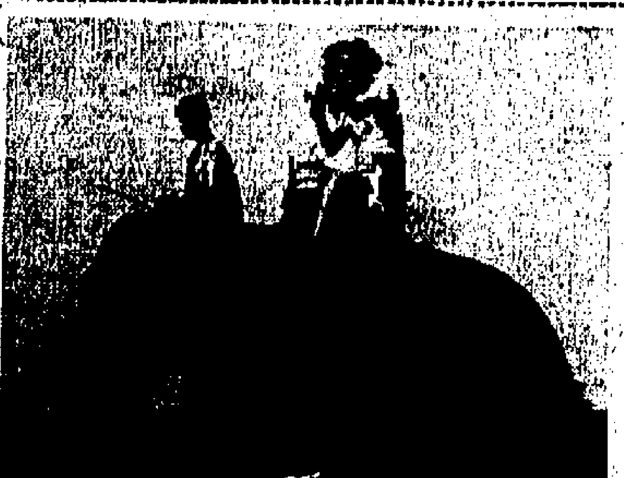
林翠的婚禮，是在前（廿六）日下午四時假九龍諾成道的天主教玫瑰堂舉行，因爲她是一位虔誠的教徒，所以採取天主教的婚姻儀式，由教堂的神父給她主持證婚的大典。

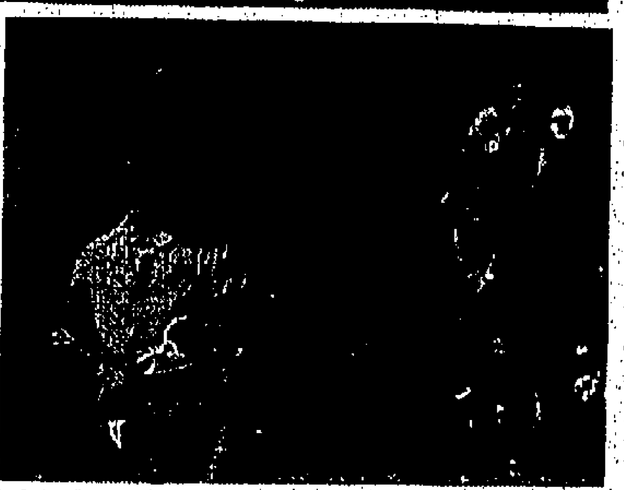
一位著名的女影星結婚，自然是一件哄動影迷的事，數以千計的影迷們，很早就守立在教堂的門前，爲（他）們不曾要看新人，同時亦可以看到許多男女大明星的風采。雖然是在仍然炎熱的秋陽下，你們三個鐘頭，亦未以爲苦，祇以爲實心之事一般，可見影迷們對大明星的崇拜熱情。

爲了維持秩序，警方也得派出一班警員到來協助。並而使用了繩圍，把影迷與看熱鬧的附近居民，限制站立於教堂門前兩傍和對開的空地上，雖然選樣，警員還要不時使用擴音器來勸導他們來回去的人羣。

明星們在公共場合露面，總是女明星比男明星受人注意，影迷們男明星，可說……

「各部所長」，亦是這邊典中的一件職事。在這項婚事中，能說公司旗下的人員，可說全部總動員，因爲林翠是電懋的台柱女星之一，有人打趣說是電懋嫁女，所以要特別的賣力了。電懋旗下的女星，也到得齊全，陣容鼎盛。





新娛樂

「南國麗人」故事連圖

[illegible]

美國議員陶福生來港談漁業問題

預前乘克利夫蘭總統輪赴日，以美國會委員商船、漁業委員會委員資格與日本政府代表及漁業界領袖商討有關航、漁業共同利益問題之美國會議員陶福生，定日內來港作同一性質之訪問。陶氏將於十月七日離港，轉赴菲律賓，仲乘原輪克利夫蘭總統號返美國。

瑞航公司

公司新任經理賀昨（廿七）日偕夫人乘瑞士航空公司班機自瑞士抵港履新。賀參加瑞士航空公司已多年，除任職瑞士外，曾派往其他公司外，任美國分公司要職，此次係其首次來東方服務。前日抵本港，對一切均感興趣。該公司經理請各界赴機場迎迓。

乘瑞士航空公司班機自曼谷抵港，準備逗留一週，然後飛返日本。本港嘉茂洋行代表赴機場迎迓。

瑞士航空公司香港經理費席博，於七月初偕夫人及子女七人回瑞士度假兩個月，期間所有職務係由橫濱公司指派甘蔭納代理，費席博已於上週返港，甘蔭納已結束代理手續，並已於昨（廿七）日乘瑞航班機返東京，甘蔭納係任職瑞航東京公司。

時人行踪

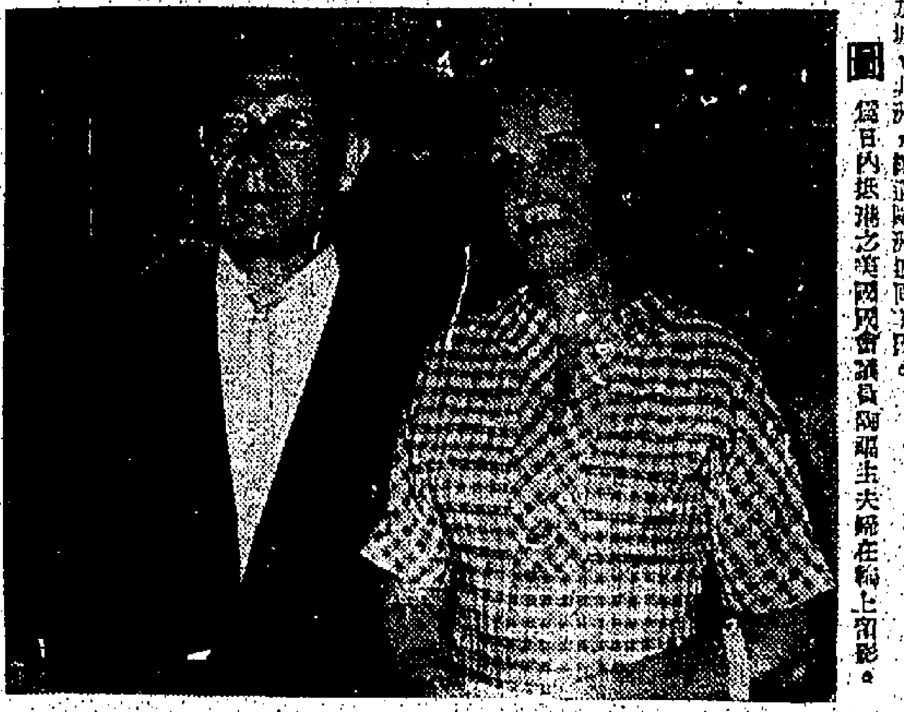
本港瑞士轉保有限……

日本嘉茂洋行技術顧問……於昨（廿七）日……

瑞士山……於前（廿七）……

交通版

美國華麗客輪 克利夫蘭總統號
明晨可抵港泊九龍倉橋翌晚回航
白春蘭總統三日到翌日繞歐返美



【本報專訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）明（三十）日上午可由美國抵香港，該輪在港停留一宵，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（一）晚離港，經日本沿太平洋航返美國。

該公司另艘環球航行貨輪白春蘭總統號（PRES. BUCHANAN）亦自美國經日本航行來香港，計擬將於十月三日可抵埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（四）日離港，前往新加坡、非洲，繞道歐洲返回美國。

圖為日內抵港之美國國會議員陶福生夫婦在輪上留影。

港澳輪		
大來	下午二時半開	
佛山	下午五時半開	逢星期六下午三時開（假期公眾假日）
德星	夜半十一時半開	

百事可樂公司總裁 柏乃達明日飛抵港
海外公司總裁甘達爾同行

美國百事可樂總公司總裁柏乃達及百事可樂海外公司總裁甘達爾明（三十）日飛抵香港，此行係經東京、馬尼拉及香港……

圖：百事可樂公司總裁柏乃達。

圖：百事可樂海外公司總裁甘達爾。

圖片說明：國際航空旅客部協會主席道遊（左起第一人）昨（廿八）日偕夫人（左起第二人）……抵港……

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
星光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	三十	香港東方
太平	貨船	TAI PING	日本	三十	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	三十	洛士利
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美國	三十	和捷
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	三十	總統
泰格	貨船	TIGRE	日本	三十	渣郵
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	三十	東來
愛倫山	貨船	ALENDI HILL	日本	三十	咨拉多
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	三十	福來
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	三十	銀行
緬甸	貨船	BURMA	上海	三十	太平
興力	貨船	HENRIK	山打根	三十	多利順
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	十月一日	福來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	一日	福來
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	一日	渣甸
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	一日	捷成
嘉士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	一日	捷成
大利花	貨船	TARIFA	歐洲星洲	二日	多利順
士打莫三鼻	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	二日	渣甸
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
克力馬士基	客船	KNUD MSK	印度	二日	捷成
四川	貨船	SZECHUEN	海防	二日	太古
萬努	貨船	VAN NOORT	日本	二日	渣甸
東舟	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	三日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAIL	日本	三日	怡和
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼拉	三日	怡和
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	三日	東來
漢堡	客船	HAMBURG	歐洲星洲	三日	捷成
大西洋	貨船	ATLANTIC OCEAN	歐洲	三日	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	三日	太古
京都	貨船	KYOTO	菲律賓	三日	太平
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	三日	太平
柯地亞	貨船	ORDIA	日本	三日	鴻行
白春蘭總統	客船	PRES. BUCHANAN	美國日本	三日	總統
財生	貨船	CHOY SANG	加爾各答	四日	怡和
聖愛門	貨船	ST. EDMUND	非洲	四日	渣甸
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	四日	渣甸
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	四日	鐵行
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	四日	香港東方
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
奧克來	貨船	OKHLA	日本	四日	鐵行
海略	貨船	HELIOS	日本	四日	多利順
富寧	貨船	FUNING	日本	四日	太古
柏唐嘉	貨船	PATONGA	歐洲星洲	五日	鐵行
般羅華士	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	五日	劫行
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往向埠）	（日期）	（公司）
睛錦	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	三十	美輪
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	三十	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	三十	天祥
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲加爾各答	三十	福來
新利雅和	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	三十	太古
阿波丸	貨船	AWA MARU	紐西蘭	三十	香港東方
愛倫山	貨船	ALENDI HILL	星洲非洲	三十	咨拉多
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	曼谷	三十	香港東方
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台灣美洲	十月一日	和捷
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	一日	太平
漢陽	貨船	HANYANG	基隆日本	一日	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	星洲歐洲	一日	洛士利
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	一日	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美洲	一日	總統
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	一日	福來
泰格	貨船	TIGRE	西貢歐洲	一日	渣郵
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	星洲非洲	一日	東來
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	一日	銀行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	二日	福來
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	二日	捷成
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	二日	福來
美路士	貨船	MILOS	日本	二日	天祥
嘉士頓馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	二日	渣甸

截信時間

今（廿九）日 星期二 空郵：中國大陸、美國、英國……上午十一時……

明（三十）日 全郵：……

今日出入口船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
富士丸（貨）	FUJI MARU	美國日本	太平	B十八	上午
新利雅和（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	A	上午
湖北（貨）	HUPEH	曼谷	太古	B十七	上午九時半
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	天祥	B	下午五時
薩摩亞（貨）	SAMOA	歐洲星洲	鐵行	A	上午六時
民家樂（貨）	MANGALORE	美國	太古	A九	上午
阿波丸（貨）	AWA MARU	日本	香港東方	B十一	上午六時
喜馬拉雅丸（貨）	HIMALAYA MARU	日本	香港東方	B十二	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
富士丸（貨）	FUJI MARU	西貢曼谷	太平	B十八	晚間

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦印度曼谷	上午七時卅分
英航	三藩市東京	下午四時卅分
國泰	印度曼谷	下午二時十分
國泰	新加坡西貢	下午三時三刻
澳航	澳洲菲律賓	上午八時
加航	溫哥華東京	下午三時三刻
民航	曼谷	上午七時四十分
日航	東京	上午七時四十分
法航	東京	下午五時一刻
印航	東京	上午八時
瑞士	東京	上午七時卅五分
泰航	馬尼拉	下午四時十分
荷航	永珍	下午三時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
英航	仰光印度倫敦	上午八時
英航	東京	上午九時一刻
英航	新加坡印度倫敦	下午一時
國泰	台北東京	下午二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
國泰	馬尼拉	下午五時
澳航	東京	上午九時
民航	台北	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午八時五十分
日航	東京	上午九時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時五分
菲航	馬尼拉	下午六時
印航	曼谷孟買	上午十時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時廿分

日本郵船公司

天祥洋行代理

健龍丸 "KENRYU MARU" 九月廿九日到 ……

合記公司啟

怡和公司船期 Jasdine Matheson & Co Ltd

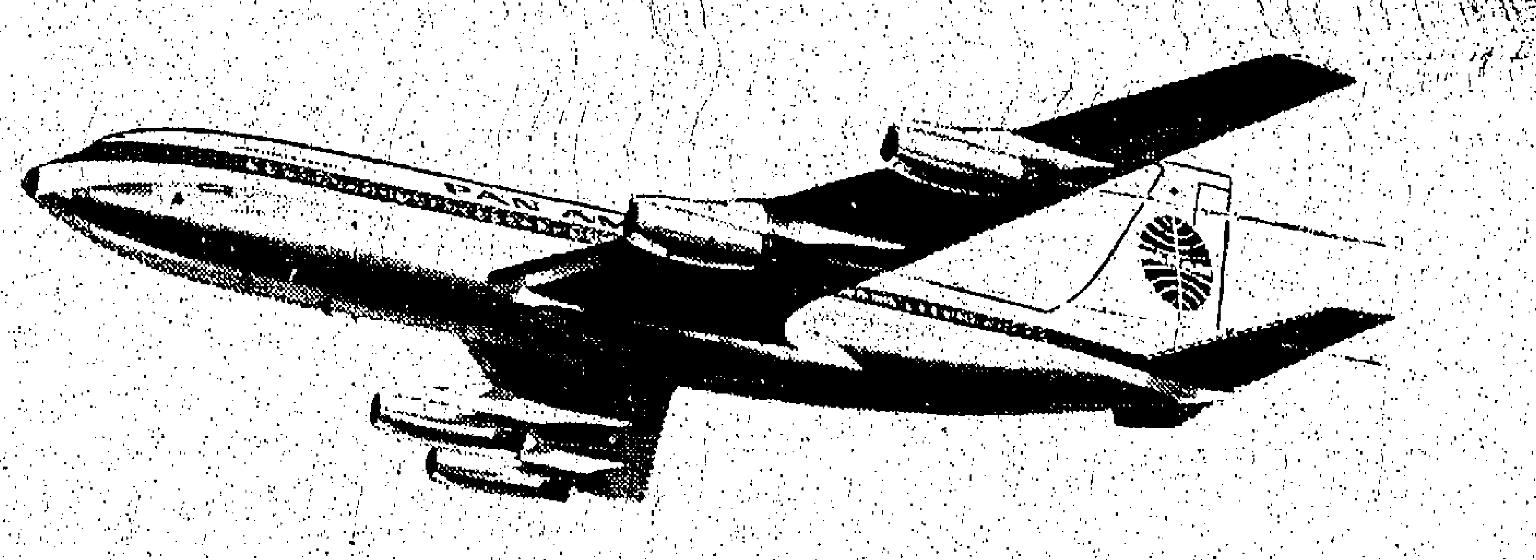
顯生 往山打根
東豪 往日本
東英 往日本
財生 往……

電話三一四五八 怡和公司輪船部啟

請即定泛美機票！

噴射客機

由東京起飛：
至夏威夷 六小時四十分鐘
至美國西岸 十二小時五十分鐘



唯一橫渡太平洋至美國之純噴射客機

乘泛美之新洲際噴射飛剪機由東京至美國可比乘噴射螺旋機快七小時以上，比活塞引擎機快達十一小時，同時乘客可享受真正噴射旅行之愛好舒適及寧靜無震之空中旅行。由到使之泛美航班抵達東京後即能轉搭此洲際噴射飛剪機前往夏威夷、洛杉磯、三藩市，並由十月三日起增開往砵崙及西雅圖航班。所有噴射飛剪機航班均設有豪華「總統」號頭等及經濟「彩虹」號經濟客位任由乘客選擇。

泛美並有往美國西岸主要城市橫越北極至歐洲之噴射飛剪機航班，此為唯一直線橫跨北極之噴射航班。

PAN AM

經驗豐富 允冠全球

泛美純噴射客機——橫渡太平洋航程最快

東京至	純噴射客機	噴射螺旋機	活塞引擎機
夏威夷	六小時四十分鐘	十一小時五分鐘	十一小時三十分鐘
三藩市	十二小時五十分鐘	二十小時	廿小時二十五分鐘
*砵崙	十二小時五分鐘		二十小時二十八分鐘
*西雅圖	十三小時十五分鐘		十八小時

*由十月三日起開航

欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或

泛美世界航空公司接洽

香港恩山大廈 電話：三一七〇三一

泛美——噴射航行之領袖

已用噴射機乘載十三萬名以上乘客橫渡大西洋